



Türkçe

İki'li Yaratık

Mlungisi Madlala

Jesse Breytenbach

Türkçe: Sabire Akay



Yetişkin Okuyucular

Konuşmadan Önce Çocuğunuz konuşabilmeye ve hatta kelimeleri bile anlamaya başlamadan önce, siz yine de çocuğunuzla konuşun. Gördüğünüz şeyleri; örneğin, şekilleri, renkleri, karşılaştırmaları ve miktarları işaret edin, isimlerini söyleyin ve onları tanımlayın. Çocuğunuz kelimeleri anlamaya başladığında ise ona bir şey hakkında soru sorun ve çocuğunuzun ona işaret etmesini sağlayın. Örneğin, “Top nerede?” Çocuğunuz onu bulamazsa, siz o şeye çocuğunuz için işaret edin.

İlk Konuşma Çocuğunuz kelimeleri anlamaya ve söylemeye başladıkça, araya basit sorular da katın. Gerektiğinde, cevaplar konusunda istediğiniz gibi yardımcı olun. Eğer işaret edip, “Bu kırmızı mı?” diye sorduğunuzda çocuğunuz bilemezse, cevabı siz verin. “Blokları say,” dediğinizde çocuğunuz nasıl sayacağını bilmiyorsa, bloklara işaret edin ve blokları, “bir, iki, üç, vs.” şeklinde, çocuğunuzla birlikte sayın.

Matematik Temaları ve Kelimeleri Bu hikâyede yediye kadar sayma ve şekiller var. Alıştırma kelimeleri: küçük sayılar (özellikle, bir ve iki) ve karşılaştırma sözcükleri (daha fazla, eşit, aynı, daha az). Bunların yanında, kareler, daireler, düz renkler, çizgiler (şeritler), daha büyük ve daha küçük kelimeleri hakkında da konuşabilirsiniz.

Okuyun, Konuşun ve Eğlenin! Burada sağlanan sorular ve yorumlar sadece bir başlangıç.

Birinci okumada, kırmızı renkteki soru ve yorumları okuyun.

İkinci okumada, mavi renkteki soru ve yorumları okuyun.

Üçüncü okumada, yeşil renkteki soru ve yorumları okuyun.

Daha sonra, çocuğunuzun ilgi alanlarını takip edin ve tartışmalarınızın eğlenceli yönlerine gitmesine izin verin.



İzinzawu ailesi mutlu bir aileydi. Çocuklar yemek yapmayı, bahçeciliği ve avcılığı ebeveynlerinden öğreniyorlardı.

1. Bitkiler neden sulanmaya ihtiyaç duyarlar?
2. Bu resimdeki renkleri gösterip isimlerini söyleyin.
3. Bu resimdeki yeşil renkler birbirlerine nasıl benzerler ve birbirlerinden nasıl farklılar?



Her akşam yemeğinde,
o gün neler yaptıklarını
konuşurlardı.

1. Bir kare, bu sayfa gibi dört
eşit kenarı olan bir şekildir. Masa
örtüsü bir sürü kareden oluşan
bir dama (veya satranç) tahtası
tasarımına sahip. Bulunduğunuz
yerdeki bir desenin içinde olan
birkaç kare bulun.

2. Bu resimde gördüğünüz
şekillerin isimlerini söyleyin.

3. Bu aile akşam yemeğinde
kendi günlerinden bahsediyorlar.
Siz akşam yemeği yerken neler
hakkında konuşursunuz?



Baba genellikle çocuklarını ormanın derinliklerine gitmemeleri konusunda uyarırdı. Ailesine ormanda yaşayan tuhaf bir yaratığı anlatmıştı. "Bu yaratık, iki tanemizin bir araya gelmiş hali gibi!"

1. Babanın anlattığı o "tuhaf yaratığın" size göre neye benzediğini tarif edin.

2. Bu resimde gördüğünüz farklı desenler nelerdir?

3. Bu sayfadaki kâseler, bir önceki sayfadaki kâselerden nasıl farklılar?



Bir gün, kızlar nehir kenarında oynuyorlardı. Aniden, bir ağacın arkasından tuhaf bir yaratık çıktı! Bu yaratığın iki gözü, iki kulağı, iki kolu ve iki bacağı vardı.

1. Bu "tuhaf yaratık" tıpkı hayal ettiğiniz gibi mi görünüyor?
2. Bu resimdeki çocukları gösterip sayın.
3. Bu resimde daha fazla kız mı yoksa daha fazla erkek mi var?



Kızlar korkudan titreyerek, gördüklerini erkek kardeşlerine anlatmak için koştular. Ama erkekler onlara inanmadılar. "Kızlar saçmalıyor!" dediler.

1. Dört çocuk ve dört kafa var. Kaç tane bacak görüyorsunuz? Kaç tane kol görüyorsunuz? Bu sizi şaşırttı mı?

2. Bu resimde daha fazla kız mı yoksa daha fazla erkek mi var?

3. Çocukların ağızlarına ve kaşlarına bakın. Çocukların yüzleri onların ne düşündükleri ve ne hissettikleri konusunda size ne anlatıyor?

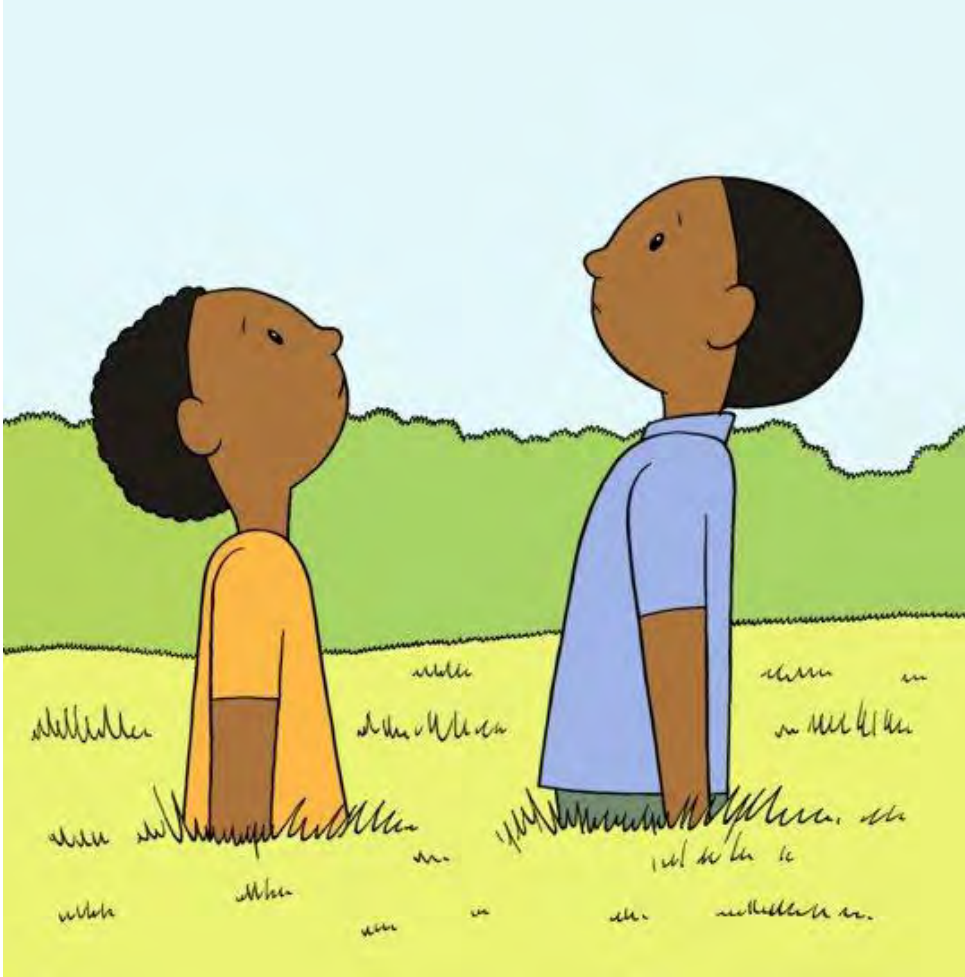


En sonunda, erkekler meraklarına yenik düştüler. Bu tuhaf yaratığı kendi gözleriyle görmek için kızları nehre kadar takip ettiler.

1. Resimdeki büyüklüklerine bakarak, kızların uzakta, erkeklerin ise yakında olduklarını nasıl anlayabilirsiniz?

2. Kızlar neden bazı çalılıkların arkasında, uzaktalar?

3. Çimenler, çalılar ve ağaçlar yeşilin farklı tonlarında. Sizin bulunduğunuz yerde, bazı renklerin farklı tonları var mı?



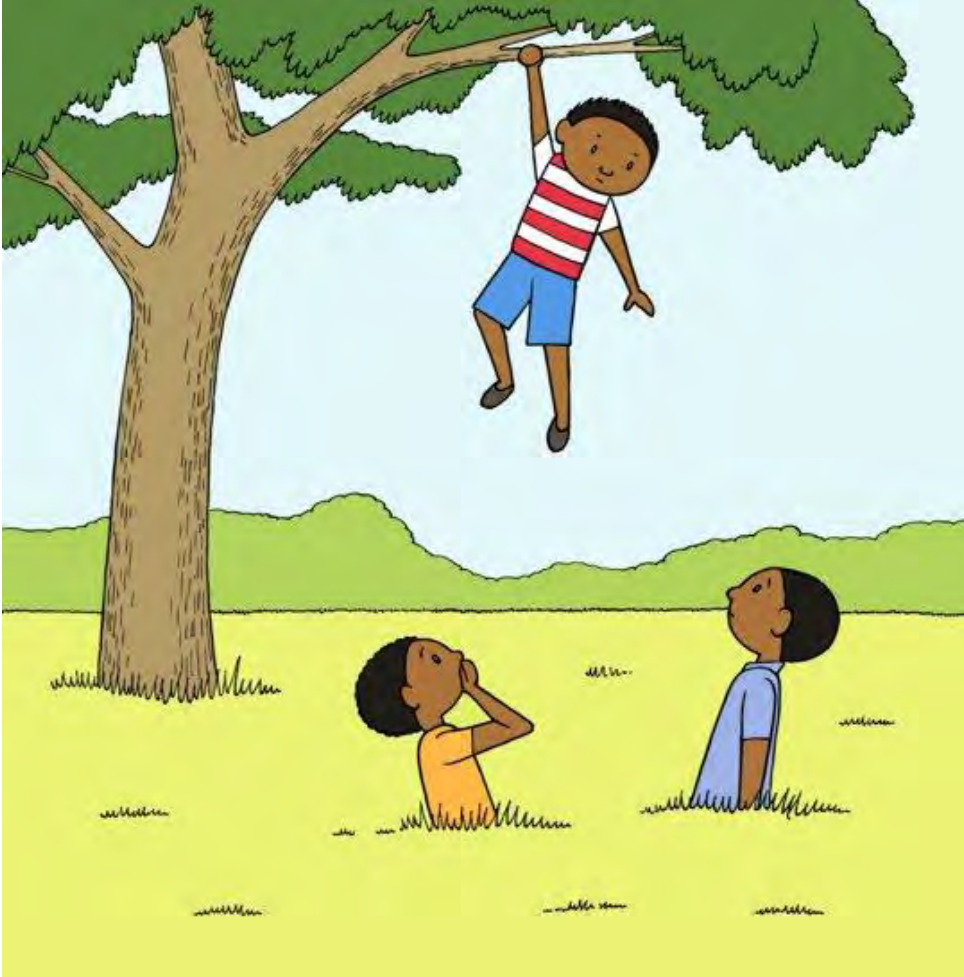
Aradılar, aradılar ama
tek görebildikleri uzun
otlar ve ağaçlardı.

Aniden, bir ses duyular
ve yukarı baktılar.

1. Üstlerinde bu sesi neyin
çıkardığını düşünüyorsunuz?

2. Başımızın üstünde ne tür
şeyler ses çıkarır?

3. Gerçekten uzun çimenler!
Çimenler çocukların vücutlarının
hangi kısımlarına kadar
uzanıyor?



Bir ağaçta, o güne kadar gördükleri en tuhaf yaratık sallanıyordu. İki kolu, iki eli, iki bacağı ve iki ayağı vardı. Onları gibi her birinden birer tane olmasından ziyade!

1. Ailenin her bir üyesinin kaç kolu, kaç bacağı, kaç eli ve kaç gözü var?
2. Her aile üyesinin görünmeyen tarafında, tıpkı görebildiğiniz tarafta olduğu gibi başka bir kol, bacak, el ve göz olduğunu da varsaydınız mı?
3. Bir şeyin sadece bir tarafını gördüğünüzde, diğer tarafının da aynı görüldüğünü – yani, görebildiğiniz tarafın aynısı olduğunu – varsaymak kolaydır.



Korkuya kapılan çocuklar ebeveynlerini çağırarak evlerine koştular. Çok geçmeden, tüm aile yarattığı görmek için nehrin kenarındaydı.

1. Bu resimdeki kolların sayısını sayın. Eğer her insanın iki kolu olsaydı, toplamda kaç kol olurdu?

2. Kollara ve bacaklara 'uzuv' denir. Bu ailenin toplam kaç uzvu var?

3. Çimenlerin önceden uzun ama şu anda kısa olduklarını fark ettiniz mi? Birisi çimleri mi kesti?

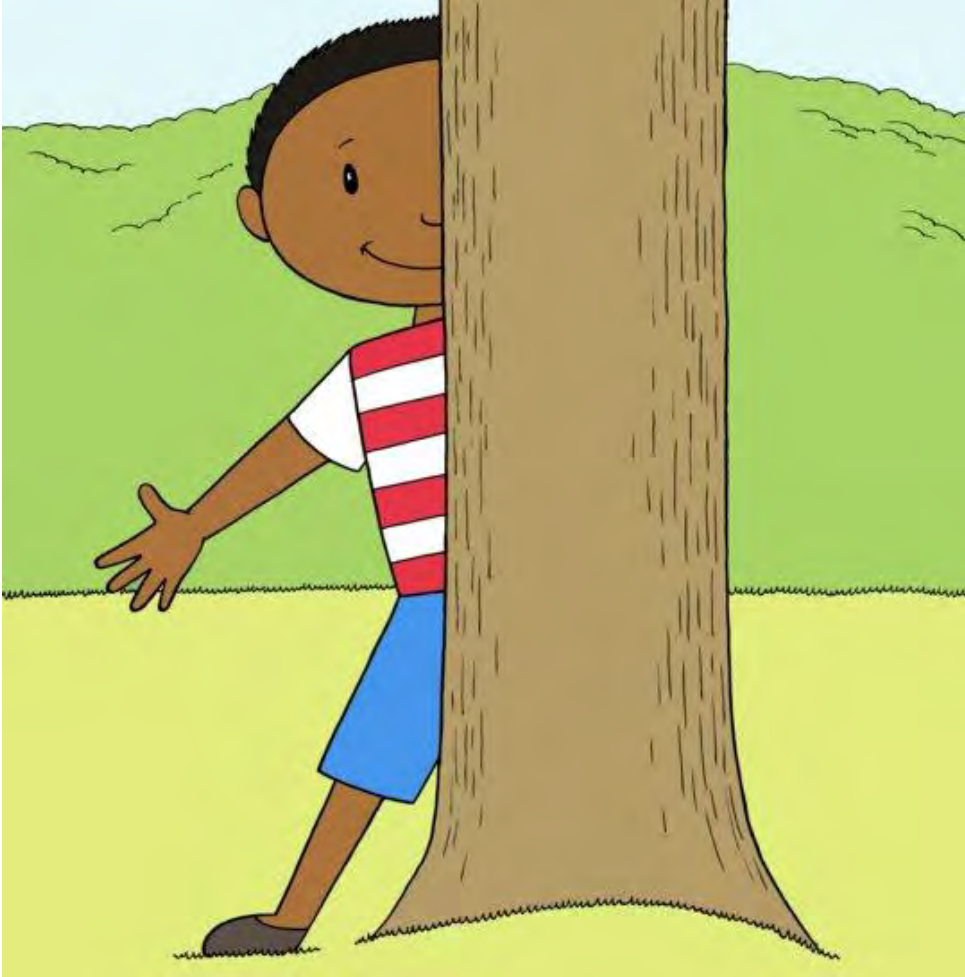


"Bana zarar vermeyin!" diye bağırdı yaratık, ağacın arkasına saklanarak. Artık aile yaratığın sadece bir ayağını, bir bacağını, bir elini, bir kolunu ve bir gözünü görebiliyor.

1. Yaratık bir ağacın arkasında saklanıyor. Siz nerelerde saklanmayı seversiniz?

2. Yaratığın yarısı bir ağacın arkasındayken, aile üyelerine benziyor gibi görünüyor. Bunun nedeni nedir?

3. Yaratık kendini "sayıca az" hissediyor. Ailede kaç insan var ve kaç tane yaratık var? Sayıca hangisi daha fazla ve hangisi daha az?



"Ben tıpkı sizin gibi biriyim," diye devam etti yaratık. "Tek farkım, bende neredeyse her şeyden iki tane var."

1. Sizde hangi vücut parçalarınızdan ikişer tane, hangilerinden birer tane var?
2. Bir tane olan vücut parçalarınız bedeninizin yan taraflarında mı yoksa orta hattında mı?
3. Tanıdığınız birini düşünün. Onun sizinle benzer ve farklı olan üç yönünü sıralayın.



Böylece, Izzawu ailesi, onun korkulacak bir yaratık olmadığını keşfetti. O sadece kendilerinin farklı bir şekliydi.

1. Yaratığın iki renkli çizgili bir tişörtü var; diğer herkesin giysilerinde ise sadece bir renk var. Sizce yazar bunu neden öyle yapmış olabilir?

2. Izzawu ailesinde altı kişi var. "Yaratık" için de bir kişi daha eklediğinizde, toplam kaç kişi olurlar?

3. Bu yedi kişiyi boylarına göre dizerseniz, en kısa olanı sola ve en uzun olanı sağa koyarsanız, sıralama nasıl olur? Bu sıralamayı giysilerinin renklerini kullanarak açıklayın.

Creature with two

Author -- Mlungisi Madlala and Ntombikayise Ngidi

Illustration -- Jesse Breytenbach

Language -- English

Level -- First paragraphs

© African Storybook Initiative 2016

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org